

# INVENTARIO DE 1519

Transcripción

de JOSE CABEZUDO ASTRAIN

*Archivo de Protocolos de Zaragoza,  
año 1519. Notario, Luis Navarro.*

INVENTARIO de los bienes muebles que fueron del matrimonio formado por *Johan de Aynsa*, Infanzón, mercader, y *Thomasa Crexençan*, vecinos de Zaragoza, hecho el fallecimiento de aquél, por la viuda citada y por la madre del difunto, doña *María Peralta* (viuda a su vez del Notario don *Xpobal*, de Aynsa) heredera de su hijo. (VII Januarii MDXVIII).

Dentro de unas casas sitiadas en la Parroquia de Sant Gil, que affrueñtan con casas de Lucas de Aynsa, con casas del citado *Johan de Aynsa* y con el Coso, fueron trobados los siguientes bienes:<sup>1</sup>

En la segunda habitación con una ventana que sale al Coso, se fallaron los bienes siguientes:

Et Primo, una Caxa o cofre valenciano, pintado, medio trahido con su cerraja y clave.

Ytem dentro dél, una terna de dos temas de linçuelo de estopa medio servida.

Ytem tres pedaços de forraje amarillo, los dos grandes y uno pequenyo de forradura de cotton, de muger, servidos.

Ytem otros dos pedaços de forraje vermejo servidos.

---

(1) Las palabras de cuya lectura dudo están con interrogante He respetado la grafía, por ej.: *tercio pelo* y *terciopelo*, *clave* y *llave*, *caxa* y *capsa*, *viezo* y *viejo*.

Ytem una cota negra hubierta delante con trabas con dos tiras de terciopelo negro por la falda y seys tiras de bandas de vuelto abaxo, servida.

Ytem un sayco de estamena de grana, servido.

Ytem un sayco de muger de panyo negro con aguejeras de medio liston negro servido.

Ytem otro sayco de muger de panyo negro con aguejeras de medio liston leonado muy servido.

Ytem un brial de grana con dos tiras por la falda y ocho tiras de terciopelo negro servido.

Ytem un liñuelo de lino de dos temas servido.

Ytem un brial amarillo desfecho en pedaços, servido, enbuelto en una tema de liengo de estopa.

Ytem un manto de muger de Contray ribetado de terciopelo negro, servido.

Ytem un ropon de Chamellote ribetado de terciopelo negro, servido.

*Ytem otro cofre o caja semejante al sobredicho con su cerraja y llave:*

Ytem dentro dél, un liñuelo de dos temas de lino servido.

Ytem un cuerpo de brial de muger de chamelote morado y juntamente con él (dicho) brial de chamellote morado con su cortapisa y seys bandas de terciopelo negro, trepadas, servido.

Ytem otro brial de chamellote naranjado con su cortapisa y bandas de terciopelo verde servido.

Ytem otro brial de panyo celestin con su cortapisa y bandas de raso naranjado servido.

Ytem un sayco de muger de panyo celestin de monga estrecho ribetado de terciopelo negro nuevo.

Ytem otro sayco de muger de panyo negro fusado con las mangas tronçadas ribetado e guarnecido de terciopelo negro con aguejeras de medio, negro servido.

Ytem una loba de muger de Contray ribetada de terciopelo negro hubierta por los costados servida.

Ytem un manto negro de friso, ribetado de terciopelo negro servido.

Ytem otro sayco de muger de raso negro con las vueltas de terciopelo negro e aguejeras negras, servido.

Ytem un sayco de muger de damasco negro ribetado de terciopelo negro, servido.

Ytem una beca de tafatan negro de tiro de dos varas.

Ytem una faxa de raso morado y otra faxa de raso negro.

Ytem unas mangas de muger de raso morado plegadas al punyo, servido.

Ytem una cubierta de coxin de estopa toda blanca.

*Ytem otro cofre o caja semejante a las sobredichas con su cerraja y clave.*

Ytem dentro dél, unas faldillas de panyo celestin con cor-tapisa y tiras de terciopelo negro sinse cuerpo, servidas.

Ytem otras faldillas de blanqueta viejas.

Ytem otras faldillas verdes claras, servidas, con su tira por la falda, de terciopelo negro.

Ytem un ropon de panyo negro ribetado de terciopelo negro servido.

Ytem un manto de panyo negro servido ribetado de terciopelo negro.

Ytem un ábito de muger de luto común servido.

Ytem dos enforros de saycos de muger de pieles negras con las bocas mangas de gatos.

Ytem un enforro de piel de navarra de ropon de muger servido.

Ytem un sayco de muger de panyo negro servido.

Ytem una camisa de muger con su capiço negro servido.

Ytem una caja plana sin piés, de pino, para tener pan con su cerraja y clave.

Ytem otra caja plana de pino con su cerraja y clave.

Ytem dentro della, un coxinico de cabeça con su embuti-ment de fluxel labrado de negro, servido.

Ytem una cara de coxin de tela labrado de seda negra viejo servido.

Ytem un paramento de lienço casalenco de cuatro cortinas con sus toballolas, todo con frangas de filo de cordon de fray-le en cada cortina con seys frangas, servido.

Ytem un antepuerta castellano salamanquino, servido.

*Ytem otra caja de arbel plana sin pies con su cerraja.*

Ytem unas ruddillas de poco valor.

Ytem tres colchones blancos de buena lana servidos.

Ytem una lichera blanca cardada, servida barcelonesa.

Ytem otra lichera colorada servida barcelonesa.

Ytem dos coxines pequenyos con sus embutimentos, el uno de fluxel y el otro de lana, el uno labrado y el otro blanco, servidos.

Ytem otro coxin mayor que los dichos con su fundia labrada de negro servido.

Ytem un pavillon todo blanco de lienço de lista con su capa y frangas con la mançana pintada de azul y oro servido.

Ytem un lecho pequenyo con sus dos pies y unas tablas viejas servidas.

Ytem una marfega de canyamaz.

Ytem un colchon blanco de lino.

Ytem dos savanas de stopa de cada dos temas poco servidas.

Ytem dos licheras blancas cardadas pequenyas, con sus viruelos de diversas colores, servidas.

Ytem dos coxines blancos todos, con una randa de effila blanca en derredor el uno dellos.

Ytem dos cortinas de pinzel fechas a manera de reposteros, con cadas sendos Jesuses en medio, viejas rotas.

Ytem otra cortina de pinzel con la Historia de San Satorio (?) vieja más de medio servida.

Ytem otra cortina de pinzel con la figura de la presentación del angel a Nuestra senyora servida vieja.

Ytem una barcholeta de cuero vieja con su cerraja y clave.

Ytem un Retablico de pinzel con figuras de nuestra Senyora, su Jesus y de Sant Johan Bautista con sus atouques de fusta pintados y hun velo delante.

Ytem dos escabeches de pino viejos.

Ytem una gavia valenciana vacía.

Ytem una *arca* mediana con dos suelos, buena gentil, marquetada para tener joyas o dineros con su cerraja.

*Ytem dentro della*, un cinto de otro tirado enroqueado con unas perlicas falsas a los cabos, pesante seys onças y dos arientos.

Ytem veinte manillas de oro labradas en parte, una de las quales está quebrada en dos pieças, pesantes todas cinco onças y siete arientos.

Ytem una capsica redonda de ambre y dentro de aquella una rastrica de perlas pequenyas con quarenta y nueve lisonjas de azanojas.

Ytem dos rastras de cuentas con canyutillos de oro, todo con sendas perlas pequenas en medio de cada cuenta. De la una rastra, con una cruz labrada de fil y grana al cabo della y la otra rastra, toda de cuentas de oro menudas con otra cruz labrada de fil y grana, al cabo della, pesantes entramas seys onças.

Ytem un joyel de oro fecho como tonel. Otro joyel de oro fecho como una pera. Otro joyel de oro fecho a manera de candado y seys anillos de oro, los dos diamantes, los dos rubis, los otros dos turquesas, pesante todo una onça y seys arientos menos tres granos.

Ytem una rastra de canyutillos de oro mezclados con unos granicos de azavaio guarnecido de oro pesante todo dos onças y un quart.

Ytem un Salterio de Jaspis con cinco senyales y una patena de oro.

Ytem una caxetica de borí esquaquiada con su cerraja y clave.

Ytem una cinta de seda negra con roquadera (?) de oro.

Ytem otra cinta de panyo negro con su febilla y cabo y tachones.

Ytem tres cofias de tela de Olanda labradas de oro, todas ya servidas.

Ytem una gorguera toda de oro servida.

Ytem una gorguera de seda texida con vias de oro servida.

Ytem dos ventillos de pluma, el uno amarillo y azul y el otro negro todo.

Ytem dos bolsas bacias la una de terciopelo morado y la otra de lana de blanco y colorado labrado.

Ytem cinco gorgueras blancas y una de tafetán, negro con sus guarniciones de oro.

Ytem diez rodeos viejos servidos.

Ytem tres rodeos menos una gorguera a la lechuguilla con vias de oro con su capiçones de oro viejas.

Ytem tres volantes servidos.

Ytem hun bolson quartiado de brocado y de terciopelo servido, vacío.

Ytem quinze volantes viejos servidos.

Ytem unas polseras de cabellos.

Ytem otras polseras de cabellos.

Ytem una cinta de tafatan negro.

Ytem una Onça y media de seda negra en dos madexicas.

Ytem Siete sortijas de oro en que hay dos Rubines y en el uno dos turquesas pequenyas y dos arraquadas de oro y seze jocallos de oro, pesante todo dos onças seys arientos, menos nueve granos.

Ytem hun estanqua-sangre engastada en oro con una agujeta de reforçado negra.

EN LA CAMARA DESPUES DE LA SOBREDICHA  
AL TENIENTE DE LA PARETE DE LA  
CASA DE LUCAS AYNSA FUERON FALLADOS  
LOS BIENES SIGUIENTES.

Et Primo una cama de tablas con sus piés.

Ytem cinco colchones blancos con buena lana.

Ytem una coterá de boquaran llena de fluxel.

Ytem dos savanas de lino, de cada tres temas buenas.

Ytem un delante-cama de lino con siete tiras labradas.

Ytem dos mantas cardadas vermejas.

Ytem dos coxines de lana llenos, con sus caras labradas de seda negra.

Ytem otro coxin pepuenyo labrado.

Ytem otro coxin mayor todo blanco lleno de lana.

Ytem un Paje de fusta para tener candil.

Ytem una silla castellana.

Ytem una alfacera de pies delante la dicha cama.

Ytem un cofretico ferradico vacio con su cerraja y clave.

Ytem una ARCA siquier STUDIO de noguera marcado con su cerrojo y clave y dentro dél su Mesa y todo cumplimento para estudio.

Ytem hun salero de plata sobredorado pesante once onças.

Ytem dos copas de plata sobredoradas, la una plana y la otra cucharitada pesantes entramas dizisiete onças y media.

Ytem dos taças de plata y cinco cucharetas de plata y una adormidera con tres cascabeles y su cadenica de plata, pesante todo tres onças y media.

Ytem dos trenas de oro viejo, pesante dotze arientos.

Ytem una cinta de Vedell mari (sic) con sus dos cabos y tachonajes de plata.

Ytem una camisa de hombre de tela delgada labrada de seda negra.

Ytem dos camisas de ninyo de tela delgada labradas, la una de seda negra y la otra de seda grana.

Ytem dos cofetas de tela delgada labradas con sedas de colores.

Ytem dos cintos con sus bolsas viejas y con un pinzel.

Ytem tres redezillas de seda negra servidas.

Ytem un pedaço de cuero negro de cordoban nuevo.

Ytem dos pedacicos de terció pelo negro.

Ytem dos cuchillos con hun punzón en una bayna.

Ytem dos anillos y unos granicos de oro con perlas pequenyas mesclados pesante un quart.

Ytem una bolsica de cuero blanco y dentro della un escudo de oro valiente veynte sueldos jaqueses y un florin de oro valiente dotze sueldos y una squarcela blanca quince sueldos y ocho dineros.

EN EL COMEDOR QUE SALLE UNA VENTANA  
DEL A LA CALDERERIA FUERON FALLADOS  
LOS BIENES SIGUIENTES.

Et Primo un aparador con sus armarios y potencias de pino emberniçado y encima dél:

Ytem siete candeleros de allaton, los quatro de un talle y forma y los tres de otra.

Ytem tres cántaras grandes de arambre con sus piquos y ansas y cobertores.

Ytem huna cantariqua de arambre con su piquo y ansa.

Ytem una bacina o conqua de alaton con sus bollones, ansas y pies de cabida dos cargas de agua.

Ytem una mesa redonda de noguera con su pié.

Ytem una mesa de pino de dos pieças con su pie castellano.

Ytem huna cortina de pinzel fecha a modo de repostero, con hun Jesus en medio.

Ytem quatro escabeles de pino.

Ytem dos sillas castellanas servidas.

Ytem un estrado fecho con dos tablas y dos pies de pino, con una saqua encima.

Ytem una cesta grande cobertorada con verga blanca servida vieja.

EN LA COZINA MAS ALTA QUE ESTA  
ENCIMA DEL DICHO COMEDOR FUE-  
RON FALLADOS LOS BIENES SIGUIEN-  
TES.

Ytem una bacina de massar cobertorada de pino con su cernedor tres cedagos, un banquo de pino, dos saquos de canyamo vacio el uno y el otro con un poco de lanero, hun scalentador de cama de arambre, una bacina de arambre mediana, una escobilla de limpiar ropa.

EN LA SALLA NUEVA QUE SALLE UNA  
VENTANA A LA CALDERERIA FUERON  
FALLADOS LOS BIENES SIGUIENTES

Et primo hun lecho de tablas con sus pies.

Ytem dos colchones blancos con buena lana.

Ytem dos sabanas de anchens, de cinco temas y media, entramas.

Ytem dos licheras cardadas, la una blanca e la otra colorada.

Ytem dos almohadas la una grande y la otra pequenya con su cara la pequenya y la otra otra con sola su funda, sinse cara.

Ytem un pavillon blanco con dezisiete randas de effilo de una labor e todas con su mangana.

Ytem Dos toballolicas randadas.

Ytem un coselete de azero sinse piernas ni braços.

Yten unas coraças de tercio pelo negro con la clavazón dorada.

Ytem un aro de pino de paramento.

Ytem tres cortinas de pinzel fechas a manera de reposeros, con sendos Jesuses en medio con las labores de diversas colores.

Ytem otra cortina de pinzel con la Ystoria del Nacimiento de Nro senyor y de la Adoracion de los Reyes.

Yten una ballesta con su armatost.



Ytem dos fundias grandes de coxines con el embotimient de fluxel.

Ytem una caja o cofre, pintado valenciano con su cerraja sin llave, mediano.

Ytem, dentro dél, ocho tapetes de boca, de lino, de diversas colores envueltas en un panyo de manos, de stopa.

Ytem cinco pares de linguelos de tres temas cada linguelo, de lino y dos de anchens de dos temas y media servidas todas.

Ytem dos delante-camas de lino todos blanquos con viruelas de ffilo con franja de cada tres varas, servidos.

Ytem hun linguelo de lino de dos temas servido.

Ytem Diez manteles de mesa, dellos de lino y dellos destopa, de diversas suertes, dellos grandes y dellos pequenyos, servidos.

Ytem un toballón de manos de Ruán guarnecido con franja en derredor, ya servido.

Ytem, tres otros toballones de mano de lienço casalenquo.

Ytem una caja bocellada de pino con su cerraja y clave, y dentro della:

Ytem Un par de savanas de lino delgado de casa, de quatro temas y tres randas cada huna.

Ytem tres toballolas como de fil, vieja.

Ytem hun delante-cama de tela con siete listas pintadas o labradas de seda de grana.

Ytem Dos pedaços de lista texida de sedas amarilla y azul.

Ytem un par de caras de coxines de seda raxado con cordon morado por lazos.

Ytem veinticinco pedaços de lista de seda de grano, con viruelas blancas para paramento, tirantes cada huno quatro varias y media.

Ytem otros veinticinco pedaços pequenyos de la misma lista, de media bara cada uno para toballolas, al dicho paramento, que dellos y de las sobredichas se esperaba fazer.

Ytem veinticiquo baras de franga rodada de grano ancho para el mismo paramento.

Ytem una charra y en ella fasta una rova de miel.

Ytem un cofre de pino pintado de amarillo y verde con las armas de los Peraltas con su cerroja y llave.

Ytem dentro dél, una Tarabaca (sic) de cotonina delgada nueva toda blanca con el cielo guarnecido de frangas, que todo es cinco piezas.

Ytem una mançana de fusta dorada de la dicha tarabagua, con uno como ángel en medio.

Ytem dos delante-camas de lienço de casa, randadas.

Ytem una cara de coxin de tela labrada con seda negra.

Ytem seys camisas de hombre, viexas.

Ytem cuatro manteles de lino servidos, dellos esquaquiados y dellos de grano de ordio.

Ytem tres tiras labradas de seda negra para delante-cama, tirantes cada una vara y media y más.

Ytem dotze panyçuelos de lino de mesa de diversas labores, servidos.

Ytem dos caras de coxines de tela labrada de seda negra viejas rotas.

Ytem dos toballones de vizcayno, el uno con randas de nudo a los cabos y el otro defillado.

Ytem Otra caxa grande de pino bocellado con su cerraja y clave y dentro della:

Ytem cuatro linçuelos de lino de cada tres temas viejos servidos.

Ytem dos linçuelos otros, pequenyos de cada dos temas.

Ytem un delante cama de lino todo blanco servido.

Ytem dos manteles de stopa de squaque, servido, de cada cuatro varas y media, servidos.

Ytem una toballola delino con Randas de nudo a los cabos.

Ytem, otras dos toballonas de mano todas blancas servidas.

Ytem hun cofre de pino pintado de negro y amarillo con su cerrajo y clave y dentro dél:

Ytem Una pieça de manteles por curar de stopa, de grano de ordio que tira dezinueve varas y media.

Ytem hun taleguico de canyamaço, quinze madexas crudas de stopa y nueve jubillos de stopa curados y quatorce made-xas de lino curadas dellas crudas.

Ytem una caxa pintada valenciana sin cerraja.

Ytem dentro della hun sayo, calças y mangas de mallo.

Ytem huna silla castellana.

EN LA COZINA BAXA QUE ES DE LAS SOBREDICHAS CASAS PROPIAS DE LOS DICHOS JOAHN DE AYNSA Y TOMASA CEXECAN, VIDUA FUERON FALLADOS LOS BIENES SIGUIENTES;

Et Primo, cinco sartenes de fierro entre grandes y pequenyas.

Ytem seys espedos o asadores de fierro, entre grandes y pequenyos.

Ytem tres cucharas y una brumadera de fierro.

Ytem unas grayllas y una rasera.

Ytem hun caldero de arambre de cabida quatro cantaros, poco mas o menos.

Ytem hun mortero de cobre con su mano.

Ytem huna olla de cobre de cabida quatro cantaros.

Ytem dos morteros de piedra.

Ytem un scalentador de arambre de agua, de cabida de hun cantaro.

Ytem otro scalentador de arambre de agua de cabida de medio cantaro.

EN LA SALA PRINCIPAL QUE SALLE UNA VENTANA DELLA AL COSSO, FUERON FALLADOS LOS BIENES SIGUIENTES.

Et primo, cinco coxines de Raz de broteria con unos perricos medio servidos.

Ytem enfundias de coxines grandes de vitre con el embutiment de lana y dos otrs pequenyos de la misma suerte.

Ytem una banova con el embutiment delant y la cara y envés de naval de cuaro varas de largo y tres de ancho ya servidas.

Ytem otra banova con el embotiment de coton y la cara y envés de Ruan gordico de quatro varas de largo y tres de ancho, ya servido.

Ytem, otra banova con embotiment de lana y la cara y envés de Naval de quatro varas de largo y tres de ancho servida.

Ytem otra banova con el embotiment de coton y la cara y envés de naval de tres varas y media de largo y tres de ancho servida, para cuna.

Ytem una catifa castellana de cinco varas y dos de ancho poco más o menos, buena algo servida.

Ytem dos banquales castellanos con letras y perricos sembrados en ellas, de quatro varas de tiro cada uno, algo servidos.

Ytem otro banqual castellano de la suerte de los dichos, de cinco varas bueno, algo servido.

Ytem Un sobremesa de broterio de ciudat, de tiro de cinco varas y una vara y media de ancho bien servido.

Ytem huna antepuerta castellana guarnecida de tela con un Jesus en metad dél escudo dél, ya bien servido.

Ytem hun repostero castellano con las armas e divisas reales y hun letrero en derredor, ya bien servido.

Ytem hun panyo de Raz de broteria menudo, delante, fino de tiro de cinco varas asi de ancho como cinco de largo guarnecido de anchén en el envés bueno, algo servido.

Ytem otro panyo de Raz de broteria menudo sembrado de avecicas y conejicos de lana, fino, de tiro de quatro varas y tres y media de ancho, guarnecido como el otro, algo servido.

Ytem un antepuerta de figuras de Tornay de dos y media varas de ancho y tres y media de largo bien servido.

Ytem un banqual de gan(sic) de quatro varas de largo bien servido.

Ytem una cortina de figuras de pinzel de Flandes vieja servida.

Ytem una caja de pino longa con el piet bocellado, con su cerrajo y clave y dentro della:

Ytem Dos ternas de Anchens viexas de una vara y media cada una.

Ytem un paramento de lino de casa con tiras de effilo de dos en dos muy espesas con sus toballas que tiene quatro cortinas y tira cada una quatro varas y media ya servida.

Ytem seys manteles de mesa de lino de casa, de grano de ordio, buenos, menudos, de tres varas y media de largo y seys varas de ancho cada uno.

Ytem un delante cama de lino de casa con diez frangas de filo fechas de cordon de frayle algo servido.

Ytem otro delante-cama de lino, de casa, con otras diez frangas de esfilo rodadas, ya servido.

Ytem Tres dotzenas y tres panyzuelos de lino de casa rodados, dellos cortados y dellos en pieca, buenos enbuelto en

unas toballicas de stopa de grano de ordio de vara y media de largo.

Ytem hun par de caras de coxines grandes de tela de olanda con labores anchas de seda negra, nuevos.

Ytem tres caras de coxines pequenyos de tela olanda labrados los dos de labores de seda negra y el otro de seda de grana nuevos, buenos.

Ytem dos caras de coxines medianos de Ruan delgado, labrados de seda negra medio servidos.

Ytem otras dos caras de coxines medianos de Ruan todos blanquos medio servidos.

Ytem tres caras de coxines pequenyos labrados, los dos de grana y el uno de negro bien servidos.

Ytem dos caras de coxines mediados de Ruan labrados de seda de grana medio servidos.

Ytem tres caras de coxin de stopa todas blanquas viejas.

Ytem tres camisas de muger de tela olanda con setze tiras cada una manga, labrada de seda negra con su capigon y tabellados, la perladina (?) y cuerpo algo servidos de la una y la otra con siete labores en cada una manga labradas de seda negra más de medio servida.

Ytem tres azalejas de tela Ruan todas blanquas y guarnecidas en derredor con frangas de effilo murescada (?) en derredor, ya servidas.

Ytem un cuerpo de camisa de muger viejo roto.

Ytem una cara de coxinico de tela Ruan labrada de seda negra usada.

Ytem una cara de coxin de Anchens toda blanca usada.

Ytem un liñuelo pequenyo, de tres temas de stopa viejo muy servido.

Ytem cinco varas de franga de effilo.

Ytem un delante-cama de stopa de casa, con liñuelos azules, tirante cinco varas.

Ytem Un ORATORIO PEQUENYO con la Imágen de Nuestra senyora y su precioso fijo en los braços.

Ytem una cabellera de muger con su capsas.

Ytem hun sombrero de fieltro azul guarnecido de terciopelo negro en derredor con sus forros, servido.

Ytem una caxa pintada valenciana con su cerraja y clave y dentro della un barral de vidrio doble redondo grande vazío.

Ytem otro barral de vidrio doble guarneciso de palma, con una poca agua rosada.

Ytem Una ampolla grande de vidrio doble llena de agua Nafa o azar que habrá de XX fasta vintecinquo libras.

Ytem dos arcas de pino pequenyas vazias todas planas la una con su cerraja y llave.

#### EN EL MIRADOR FUERON FALLADOS LOS SIGUIENTES BIENES.

Et primo seys cafizes y una rova de trigo.

#### En el ESTUDIO PEQUENYO DE LA CASA DE DOÑA MARIA DE PERALTA FUERON FALLADOS LOS SIGUIENTES.

Et primo un libro llamado MANUAL DE LA PROPIA NEGOCIACION, del sobredicho Johan de Aynssa quondam, con cubiertas y correa de cuero leonado en que se contienen y hay dozientas ochenta y cinco fojas de paper, dellas blancas, y de ellas scriptas, la primera partida del qual comienza: LUNES A TRES DE JENERO de 1513. Gonzalbo de Torres vecino de Tudela deve... Scripta aquesta partida de mano de Johan Buil, de Barbastro, en cartas 249, comienza sabado a diziocho de deziembre de 1518, Deve Pedro Crexecan...

Ytem otro Libro de la forma y pliego Mayor, llamado LIBRO MAYOR DE LA PROPIA NEGOCIACION, del mesmo Johan de Aynsa con cubiertas de cuero leonado en que se contiene y hay trezientas una fojas de paper dellas blancas y dellas scriptas, la primera partida del qual comienza: Antoni Oliba mercader catalan aturante en Palermo deve —scripta de mano del dicho Johan de Aynsa, y la ultima partida del dicho Libro Mayor, scripta de mano de Lucas de Aynsa fijo de Lucas de Aynsa y sobrino de Joahn de Aynsa, en cartas 282 comienza: a deziocho de deziembre de 1518— Se les haze buenos, XV cafices de ordio quitado el trench...”

Ytem un marquo de alaton grande que todo es dotze pieças con la cubierta que es de peso de marquo mayor.

Ytem una bolsa de terciopelo negro, en parte raydo con su cordon de seda.

Ytem tretze onças y media de seda de beteria blanca y de colores.

Ytem una onça y dotze arientos de filo de oro con un carretoncico de fusta.

Ytem tres onças y nueve arientos de plata tirada en hun carretoncico de fusta.

Ytem media peça de reforçado encarnado.

Ytem dos cenydores texidos de seda aranjada nuevos.

Ytem un cenydor negro de seda con la roquadura de oro servido.

Ytem una peça de tela de filadiz negro.

Ytem una peça de piel de cordoban negro y unos pedagos de cuero negro.

Ytem tres cenydores de seda negra enroquados de oro.

Ytem otros cuatro otros cenydores de colores diversos enroquados de los mismos colores.

Ytem un cenydor de seda verde enroquado de oro y de la misma seda.

Ytem unas balanças medianas con las copas de alaton.

Ytem quatro onças y media seda de grana un cort y romano (sic).

Ytem un peso de florin de cinco pesos.

Ytem en una capsas de peso, unas balanças de alaton.

Ytem tres libras de carabaças en una capsas.

Ytem una corriola mercantinol.

EN LA SALA BAXA DE LAS CASAS DE LA DICHA DOÑA MARIA DE PERALTA QUE SALLE UNA VENTANA A LA CALDERERIA FUERON FALLADOS LOS SIGUENTES:

Et primo una copa de arambre para tener brasa, de peso de diez a onze libras.

Ytem otra copa de rambre para tener brasa, de peso de dos libras.

Ytem un fogaril de arambre con su rexa de fierro, de peso todo de ocho o diez libras.

Ytem huna camisa y un devantal para cerner.

Ytem quatro masseras viejas de stopa.

Ytem dos banqualicos viejos rotos, de armas reales,

Ytem una romanica pequenya, que a una parte dentra con quince libras y a la otra con una libra con su piloncico.

Ytem Una caxa o ofre valenciano pintado como los sobredichos, con su cerrajo y clave.

Ytem dentro dél, una cabellera de hombre buena, con su molde puesta.

Ytem un jubon de panyo con collar y bocas mangas de terciopelo negro servido.

Ytem otro jubon semejante al sobredicho.

Ytem otro jubon semejante a los sobredichos con una porsera como peso, de terciopelo negro.

Ytem otro jubon, el cuerpo de ceti morado, con dos pares de mangas, las de dentro con las bocamangas de terciopelo negro y las de fuera todas de terciopelo negro.

Ytem otro jubon el cuerpo de ceti leonado y las mangas de damasco negro.

Ytem huna almilla o sayco para encima la camisa de escarlatina con las bocasmangas de terciopelo negro.

Ytem un capuz de Contray guarnecido de terciopelo negro.

Ytem un sayon de saya enfornado todo de tela negra.

Ytem otro sayon de panyo negro enfornado de blanqueta.

Ytem otro sayon de panyo negro enfornado de forraje amarillo.

Ytem quatro pares de calças de hombre con sus peales de estamenya viejas servidas rotas.

Ytem dos pares de calças de grano, de hombre el hun par de estamenya y el otro de panyo, servidas.

Ytem un par de medias calças de hombre, negras.

Ytem otro medio par de otras medias calças de estamenya coloradas...

Ytem dos colletes, el huno de terciopelo y el otro de tafetan negros.

Ytem dos Redecillas de seda negra servidas.

Ytem otras dos redecillas de seda negra nuevas.

Ytem un peynador de tela Ruan con una trena de seda de grano blanca servida.

Ytem dos medias gorras servidas.

Ytem un par de borceguis negros y un par de semillas blancas.

Ytem dos pares de çapatos romos de hombre.

Ytem un par de chapinetas de hombre.



Ytem un libro de emprenta con cubiertas de pergamino, clamado el Flos Sanctorum.

Ytem un capuz de panyo negro guarnecido terciopelo negro viejo servido.

Ytem una capa de panyo negro guarnecida de terciopelo negro vieja.

Ytem un sayon de panyo negro deforrado, viejo.

Ytem otro sayon de panyo negro enforrado de forraje verde claro.

Ytem unas medias calças de hombre de panyo negro viejas rotas.

Ytem hun par de calças de hombre de estamena viejas.

Ytem dos espadas, la una con vayna y la otra sinse ella.

Ytem un casco o cervellero.

Ytem dos pies, con cinco tablas de pino.

Ytem otros dos pies, para parar camas.

Ytem un colchon viejo, algo cremado, con una rova de lana poco más o menos.

#### EN EL CILLERO.

Et primo duze nietros de vino mosto tinto en una cuba.

Ytem tres nietros de vino mosto tinto en otra cubeta.

Ytem un nietro de vino mosto tinto en hun tonel. El qual tonel con las sobredichas cubas son de la sobradicha doña Maria Peralta madre de don Johan de Aynsa.

Ytem dos nietros de vino mosto blanco en tres vaxillos.

Ytem una pimentera o Jarra albidriada de cabida de dos cantaros.

Ytem cinco toneles larguillos de cabida cada uno diez cantaros poco más o menos y otro tonel pesante a las dichas.

Ytem una mula de cabalgar con toda su guarnicion, de pelo pardo scuro, que no ha cerrado, la qual tiene Nicolas Aynsa.

#### EN EL STUDIO MAYOR DE LAS CASAS DE JOHAN AYNSA Y TOMAS CREXENCAN, CONYUGES.

Et primo una tabla con sus quatro pies de pino.

Ytem una mesa plegadiza con sus dos pies de pino.

Ytem una ampolla de vidrio doble vazia.

19 Enero 1519 — Notario Luis Navarro-Zaragoza (Doce páginas del Protocolo.)

Inventario de los bienes de la compañía para venta de telas formada por el difunto Johan de Aysa, Gaspar de Coldort, Pedro Crexancan y Pedro Fernandez, de los cuales, fallecidos Aynsa y Coldort están representados, el primero por su Viuda Thomasa Crexancan y el segundo por la suya Aldonça de Eli. (La Compañía giraba, según los Libros, bajo los nombres de Aynssa y Crexençan.)

Bines sitiados en la casa de Johan de Aynsa en la Parroquia de Sant Gil.

### PANYOS DE BARCELONA

Et Primo hun panyo imperial mijan capiçoha (sic) de vintidos canas y dos palmos (sigue una lista igual de 28 pieças de panyos, de distintas medidas, y colores, y en todos dice "mijan capiçoha" y la medida en "canas"). Son 56 líneas.

Et primo cinco licheras cardadas coloradas de la suerte mayor.

(sigue otra relación de dos líneas más de licheras).

### FARDELES DE BRINES

Ytem hun fardel de Brines en que hay dotze pieças.

(sigue otra relación igual de fardeles, pieças de sayas, resmas de paper, telas de Bocaran, garpilleras, panyo veintidoseno, dos arrovas de Resina, o Rasina, azalejas, panyzuelos alamanis, manteles... (48 líneas).

Ytem vintinueve maçicos de filar de Flandes.

Ytem dotze jubillos de filo dapuntar.

Ytem tres banquales de broderia de Raz.

Ytem quatorze pieles de aludas blanquas.

Ytem dos enzerados y dos gaspilleras y cuerdas.

Ytem dos gorras de grana, de Milan.

Ytem hun cesto de avellanero con ciento dos libras de filo dembocar y filo de coser saquas encarnado.

(sigue el canyamas y saquerio, gaspillera, etc.), 22 líneas.

Ytem hun scapulon de Revell.

Ytem otro scapulon de lana replegadizo.

Ytem un ruello de canyamaz terlizado.

Ytem en un cofre:

Una pieza de tela tinta.

(una relación de 20 piezas de terciopelo negro), 22 líneas.

Un *Manual de la Negociación*, con cubierta y correa de cuero bermejo, en el cual hay trezientas fojas de paper, dellas blancas dellas scriptas etc que comienza: ...A LOOR HONOR Y GLORIA DEL ETERNO CONSISTORIO DE LA SANTISSIMA TRINIDAD,... La primera partida comienza a XXVII octubre 1517: Pedro Crexencan mi suegro de Barbastro, debe... scripta de mano de J. de Aynsa.

Ytem otro Libro de la forma y pliego Mayor llamado Libro Mayor de la dicha Negociación, de la dicha compañía con cubiertas y correa de cuero bermejo, que empieza. A LOOR HONOR Y GLORIA DE NUESTRO SENYOR DIOS JESUCRISTO Y DE LA SANTISIMA Y PURISIMA ENCARNACION Y CONCEPCION DE LA GLORIOSISIMA VIRGEN MARIA, este es el Libro Mayor de la compañía que a de yr a nombre de Pedro Crexencan y Johan de Aynsa. La primera partida comienza: Joahn Galter merchante, está cabe Sant Amar, deve: y la última partida del qual, continuadas en cartas 287, comienza Enrich Bucle de Meteli deve, a XXI de junio 1518.

Ytem Otro Libro de la forma medio plego llamado RECORT DE LA DICHA NEGOCIACION DE LA DICHA COMPANYYA, con cubiertas de pergamino y correa de valdrés en que hay dozientas y siete fojas... La intitulata del qual, comienza: A LOOR HONOR Y GLORIA DE NUESTRO SENYOR DIOS XPO. Y DE LA GLORIOSISIMA VIRGEN MARIA, EL PRESENT RECORT DE LA COMPANYYA, la primera partida del qual comienza: MEMORIA SIA QUE A 20 DEZIEBRE 1514 y la ultima partida del cual, continuado en la ultima carta comienza: Antoni Albiach de Tortosa...

DENTRO EL GRANERO QUE TIENE A LOGUERO LA COMPANIA,  
DE LA VIUDA DE ARGAVIESO EN LA PARROQUIA DE SANT  
PAULO, fueron fallados los siguientes:

Et primo una saqua de reboll retriado castellano, nombre uno, que pesa segun el romancamiento de la Rebuda (sic) cinco rovas 25 libras.

DOCUMENTOS

Ytem otra saqua de la misma suerte pesante tres libras.  
(sigue una relación de sacas de lana, que son 30 líneas distintas de otras tantas sacas y sigue):

Ytem seys saquas de anynyos negros, una nombre uno, de nombre tres, de nombre quatro, de nombre cinco, de nombre seys. Todas trenta y seys rovas netas.

Yten hun ruello de canyamaz.

Ytem ciento diez sacas vazias de terlizado,  
(sigue relación de sacas y taleguas vacías y de scapulones de lana, que son diez y seis líneas).

Ytem deziocho cargas de pastel en trenta y seys costales.

Ytem dos tablas con sus pienes de pino para tirar lana.